DOCUMENT RESUME

ED 132 336 08 CE 008 763

TITLE	Discover the World of Work. Teacher's Guide/Student Materials. Spanish/English Career Education Materials. Grades K-6. Police Officer. Level B.
INSTITUTION	Educational Factors, Inc., San Jose, Calif.
SPONS AGENCY	Bureau of Adult, Vocational, and Technical Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	Jun 76
CONTRACT	OEC-0-74-9245
NOTE	81p.; For related documents see CE 008 739-775
AVAILABLE FROM	Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (Stock Number 017-080-01572-2, $49.00 per set)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$4.67 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Career Awareness; Career Education; Elementary Education; English (Second Language); Group Instruction; Individual Instruction; Instructional Materials; Learning Activities; *Learning Modules; *Migrant Child Education; Migrant Education; *Police; Public Service Occupations; *Reading Development; Reading Level; Spanish Speaking; Teaching Guides; *Unit Plan

ABSTRACT

Developed for the Spanish-speaking student at the beginning reader level (Level B), this booklet is one of three modules (Levels A, B, and C) in a curriculum unit on the police officer. (The curriculum unit is one of a series of 12 curriculum units, each on a different occupation, designed to develop career awareness in migrant and non-migrant Spanish-speaking students at different reading levels, particularly in grades K-6.) The booklet is divided into three sections: (1) Teaching Unit, which includes a listing of occupations related to the police officer at the entry and professional levels, unit objectives, major activities (two stories), coordinated subjects (reading and social studies), attitude and awareness concepts, and a suggestion for a large group experience which would provide a broad focus on the career cluster; (2) Student Activities I and II (in separate sections), which provide text and illustrations with corresponding discussion questions and activities presented in the teaching unit, and which allow the testing of student learning according to unit objectives; and (3) Criterion Referenced Tests, which correspond to the two student activities. All information is presented in both English and Spanish on a simultaneous, page-by-page basis. (TA)

Documents acquired by ERIC include many informal unpublished materials not available from other sources. ERIC makes every effort to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal reproducibility are often encountered and this affects the quality of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not responsible for the quality of the original document. Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made from the original.

SPANISH/ENGLISH CAREER EDUCATION MATERIALS
Grades K-6

ED132336

DISCOVER THE WORLD OF WORK

Teachers Guide/Student Materials

DESCUBRE EL MUNDO DEL TRABAJO

Guía del Maestro/Materiales del Alumno

PRODUCTOR DE FRUTAS •	• FRUIT GROWER
GANADERO •	• CATTLE RANCHER
MECÁNICO DE AUTOS •	• AUTO MECHANIC
TELEFONISTA •	• TELEPHONE OPERATOR
REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS •	• APPLIANCE REPAIR PERSON
DESPACHADOR, RECIBIDOR •	• SHIPPING AND RECEIVING CLERK
CARNICERO •	• BUTCHER
CAJERA DE BANCO •	• BANK TELLER
DEPENDIENTE •	• SALES CLERK
PELUQUERA •	• BEAUTICIAN
ENFERMERA ESCOLAR •	• SCHOOL NURSE
OFICIAL DE POLICÍA •	• POLICE OFFICER

CE 008 763

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

LEVEL B

CAREER EDUCATION MATERIALS IN THE ELEMENTARY SCHOOL MEET THE NEEDS OF CHILDREN TO BECOME AWARE OF THE REQUIREMENTS OF THE ADULT WORLD OF WORK.

BILINGUAL CAREER MATERIALS MEET THE NEEDS OF CHILDREN WHOSE HOME ENVIRONMENT USES A NON-ENGLISH LANGUAGE FOR COMMUNICATION. BILINGUAL MATERIALS RELATE THE CHILD TO THE REQUIREMENTS OF HOME - COMMUNITY - SCHOOL.

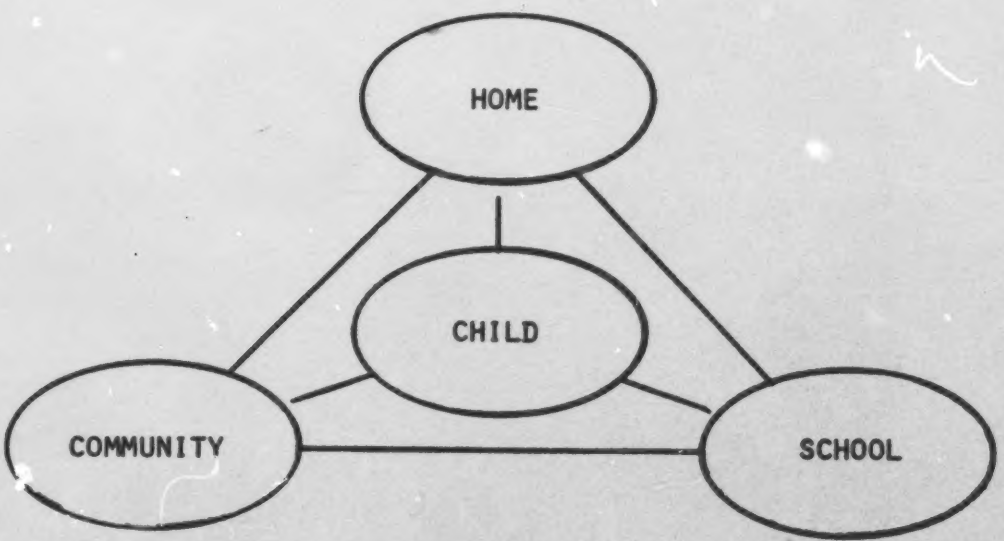


TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	2
Teaching Unit	4
Student Activity I	31
Student Activity II	51
Criterion Reference Tests	65

Oficial De Policía.

Police Officer

LEVEL B

INTRODUCCIÓN.

LOS MATERIALES PRESENTADOS EN ESTA SERIE DE PROGRAMAS DE CARRERA BILINGÜES DE EDUCACIÓN SON:

* AUTOCONTENIDOS, PROQUE LOS MATERIALES PUEDEN USARSE CASI INDEPENDIENTEMENTE POR CUALQUIERA DE LOS MIEMBROS DE LA TRÍADA DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE: PADRE, MAESTRO Y NIÑO.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL A SON PARA EL ESTUDIANTE QUE NO LEE QUE TRABAJARÁ CON UN MAESTRO O PADRE, O CON AMBOS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL B SON PARA EL ESTUDIANTE DE LIMITADA HABILIDAD DE LECTURA QUE CONSTANTEMENTE ES ESTIMULADO A DESARROLLAR SUS HABILIDADES DE LECTURA EN CUALESQUIERA DE LOS DOS IDIOMAS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL C SON PARA EL ESTUDIANTE QUE PUEDE LEER EN AMBOS IDIOMAS Y QUE PUEDE REQUERIR REFUERZO EN EL OTRO IDIOMA PARA MAYOR COMPRENSIÓN DE LAS OPORTUNIDADES DEL MUNDO DEL TRABAJO EN ESTE PAÍS.

* DISEÑADA PARA USO CON MATERIALES Y EQUIPO EN LA VARIEDAD MÁS AMPLIA DE MEDIO AMBIENTES RURALES Y URBANOS. TODOS LOS MATERIALES SON REPRODUCIBLES EN LA LOCALIDAD.

INTRODUCTION.

THE MATERIALS PRESENTED IN THIS SERIES OF BILINGUAL CAREER EDUCATION PROGRAMS ARE:

* SELF-CONTAINED IN THAT THE MATERIALS CAN BE USED ALMOST INDEPENDENTLY BY ANY MEMBER OF THE TEACHING-LEARNING TRIAD: PARENT, TEACHER, CHILD.

  - LEVEL A MATERIALS ARE FOR THE NON-READING STUDENT WHO WILL WORK WITH A TEACHER OR PARENT, OR WITH BOTH.

  - LEVEL B MATERIALS ARE FOR THE STUDENT OF LIMITED READING ABILITY WHO IS CONSTANTLY ENCOURAGED TO DEVELOP HIS READING SKILLS IN EITHER LANGUAGE.

  - LEVEL C MATERIALS ARE FOR THE STUDENT WHO CAN READ IN EITHER LANGUAGE AND WHO MAY REQUIRE REINFORCEMENT IN THE OTHER LANGUAGE FOR GREATER UNDERSTANDING OF THE WORLD OF WORK OPPORTUNITIES IN THIS COUNTRY.

* DESIGNED FOR USE WITH MATERIALS AND EQUIPMENT AVAILABLE IN THE WIDEST VARIETY OF RURAL AND URBAN SETTINGS. ALL MATERIALS IN THE SERIES ARE LOCALLY REPRODUCIBLE.

SERVICIO PÚBLICO

OCUPACIÓN: OFICIAL DE POLICÍA

OCUPACIONES RELACIONADAS:

Nivel de entrada	Nivel profesional
cadete de policía	oficial de patrulla de caminos.
escribiente de la ley	funcionario auxiliar de un condado.
	alguacil
	agente vigilante de delincuentes juveniles.
	juez.

OBJETIVOS:

1. El alumno será capaz de identificar al menos ocho características de un buen oficial de policía.

2. El alumno será capaz de identificar correctamente seis trabajos de un oficial de policía.

3. El alumno reconocerá nueve tareas que un oficial de policía hace, dentro de una lista de doce tareas.

4. El alumno será capaz de reconocer cuatro ocupaciones que están relacionadas al hecho de ser un oficial de policía.

ACTIVIDADES PRINCIPALES QUE SE INCLUYEN:

1. Un cuento, Una sorpresa para Vicente y Leopoldo.

2. Un cuento, El trabajo de un oficial de policía.

ASIGNATURAS RELACIONADAS:

Lectura y Estudios Sociales.

ACTITUD Y PERCEPCIÓN.

1. Concepto principal que se tratará: Los individuos pueden aprender a ejecutar adecuadamente en una variedad de ocupaciones y en ambientes ocupacionales.

2. Concepto secundario que se tratará: Los requisitos de ejecución para un trabajo varían con la dirección de trabajo.

PUBLIC SERVICE

OCCUPATION: POLICE OFFICER

RELATED OCCUPATIONS:

Entry Level	Professional Level
Police Cadet	Highway Patrol Officer
Law Clerk	Deputy Sheriff
	Marshall
	Probation Officer
	Judge

OBJECTIVES:

1. The student will be able to identify at least eight characteristics of a good police officer.
2. The student will be able to correctly identify six jobs of a police officer.
3. The student will recognize nine tasks that police officers do out of a list of twelve tasks.
4. The student will be able to recognize four occupations which are related to being a police officer.

MAJOR ACTIVITIES INCLUDED:

1. A story, A Surprise for Vincent and Leopold.
2. A story, The Police Officer's Job.

COORDINATED SUBJECTS:

Reading and Social Studies.

ATTITUDE & AWARENESS:

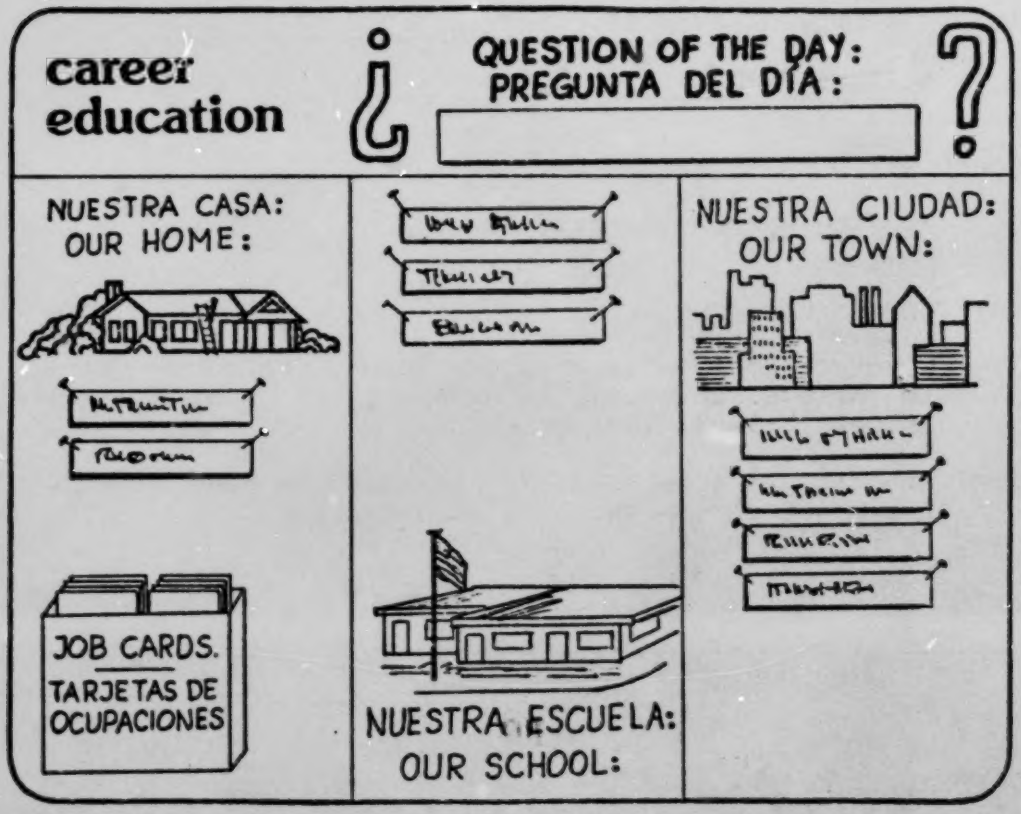
1. Major concept to be treated: Individuals can learn to perform adequately in a variety of occupations and in occupational environments.
2. Subconcept to be treated: Performance requirements for a job vary with the work setting.

ANTES DE LAS LECCIONES.

Los alumnos serán presentados a la ocupación de Oficial de Policía como representante de la agrupación de carreras de los Servicios Públicos. El concepto de agrupación usado aquí es el concepto que emplea la Oficina de Educación de los Estados Unidos, titulado: "Agrupaciones Modificadas" que agrupa las funciones ocupacionales de la fuerza obrera de la nación en quince amplias áreas generales. Para dar una visión amplia de la carrera a la clase, comience las lecciones con una experiencia del grupo.

EXPERIENCIA DEL GRUPO.

Deberá prepararse el diario mural con cuadros o dibujos que muestran escenas del pueblo local, de la escuela y de las casas locales. En una de las esquinas del diario mural, monte un sobre que contendrá las tarjetas. Cada alumno preparará una o más tarjetas con un cuadro o dibujo de una persona en una situación de trabajo que hay en esa área. Las tarjetas serán colocadas en el sobre que está ubicado en una de las esquinas del diario mural. Cada día la maestra pondrá la Pregunta del día, en el diario mural y los alumnos pueden sacar las tarjetas del sobre que son apropiadas a la pregunta del día y ponerlas en el diario mural e incluso pueden hacer tarjetas nuevas. Algunas preguntas típicas pueden ser: ¿Quien gasta dinero?, ¿Quién necesita leer?, ¿Quién usa un uniforme?, ¿Quién decide por otras personas?

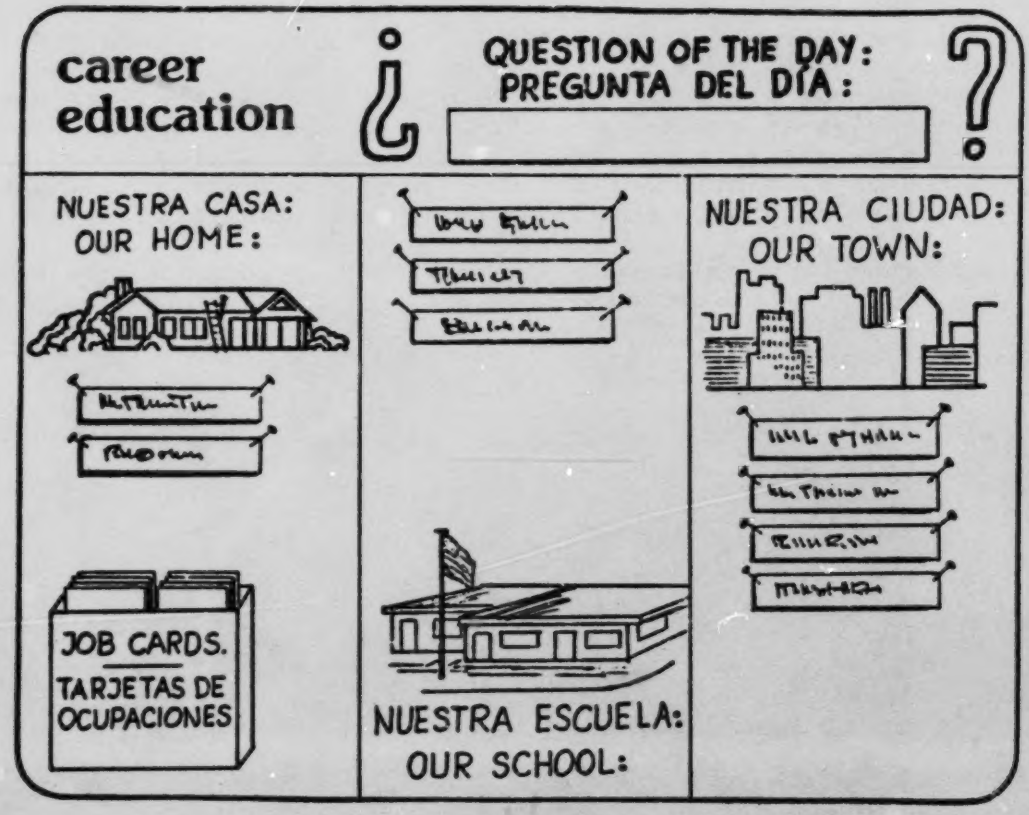


BEFORE THE LESSONS.

The student will be introduced to the occupation of a Police Officer as representative of the broad career cluster of Public Service. The cluster concept used here is the concept used by the U. S. Office of Education titled "Modified Clusters" which groups the occupational functions of the nation's broad focus on the cluster, begin the lessons with a group experience.

LARGE GROUP EXPERIENCE

The bulletin board should be prepared with pictures or drawings showing scenes from the local town, of the school, and of the local homes. In one lower corner mount a pocket designed to hold cards. Each student should prepare one or more cards with a picture or drawing of a person in a work situation found in the area. The cards are then placed in the pocket on the bulletin board. Each day the teacher will mount the "Question of the Day" on the board and the students can then from the pocket take cards appropriate to the question for mounting on the board, or even make up new cards. Typical questions may be: Who spends money?, Who needs to read?, Who wears a uniform?, Who decides for other people?



DISCUSIÓN DE LA CLASE.

Cuando se desee, se puede conducir un período de preguntas con los alumnos, relacionado a la Pregunta del día. Por ejemplo para el día que la pregunta es: ¿Quién usa un uniforme?

Preguntas: ¿Quién usa un uniforme en nuestra comunidad?

¿Quién usa un uniforme fuera de nuestra comunidad?

¿Por qué hay gente que usa uniforme en ciertos trabajos?

¿Por qué sería inconveniente para nosotros si el oficial de policía no usara un uniforme?

Concepto: Para ayudar a los alumnos a ser capaces de nombrar varios caminos para clasificar ocupaciones y obreros que trabajan en esas ocupaciones.

CESIÓN INDIVIDUAL.

Haga que cada alumno clasifique una actividad donde se requiere alguna forma de precausión de seguridad, tal como ser: durante un juego a la pelota, cruzando la calle, trabajando con herramientas afiladas, etc. Haga que los alumnos escriban sus sugerencias en una tarjeta, (en los grados bajos, los padres pueden escribir las sugerencias de los alumnos) y luego las monten en el diario mural. Una vez que una actividad ha sido puesta en el diario mural, no deberá ser duplicada.

Concepto: En tareas específicas dadas, un individuo debe aprender a ser responsable por su propia seguridad y la de otros.

CLASS DISCUSSION.

When decided a question period can be conducted with the students, relating to the "Question of the Day". For example: for the day with the question: Who wears a uniform?

Questions: Who wears a uniform in our community?

Who wears a uniform in jobs outside our community?

Why do people wear uniforms in certain jobs?

How would it be inconvenient for us if the policeperson did not wear a uniform?

Concept: *To help the students to be able to name several ways to classify occupations and workers in those occupations.*

INDIVIDUAL ACTIVITY.

Have each student classify an activity where some form of safety precaution is required, such as: During the ballgame, Crossing the streets, Working with sharp tools, etc. Have the students write their suggestions on a card, (at the lower grades, the parents may write the students' suggestions), and mount the cards on the bulletin board. Once an activity is on the board, it should not be duplicated.

Concept: *In performing given tasks, an individual must learn to be responsible for his own safety and that of others.*

LA LECCIÓN - UN CUENTO, UNA SORPRESA PARA VICENTE Y LEOPOLDO.

I. VOCABULARIO.

La lectura en los libretos de los alumnos en el Ejercicio I ha sido coordinada con el Tercer Nivel de Lectura de Harper & Row Basic Reading Program. Las siguientes palabras son palabras nuevas y únicas a esta lección:

insignia	reporta	fuerte
deberes	seguridad	rudo
primeros auxilios	miedo	entrenamiento
empleado	sorbió	uniforme
herido		

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden ser usadas para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

policía	- un hombre o mujer, miembro de la fuerza de policías.
patrullador/patrulladora	- oficial de policía que mantiene la seguridad de los individuos en una comunidad. El es responsable por la seguridad y la prevención de crímenes.
estación de policía	- edificio u oficina de la fuerza de policía.
academia	- una escuela donde se provee entrenamiento especial.
defensa propia	- forma de protegerse a uno mismo.
karate	- un arte oriental de defensa propia.
testificar	- decir lo que uno sabe en la corte.
corte	- una asamblea oficial para la transacción de hechos judiciales.
ley	- una regla de conducta o acción prescrita y enforzada por una agencia predominante.

THE LESSON - A STORY, A SURPRISE FOR VINCENT AND LEOPOLD.

I. VOCABULARY.

The text in the student Activity I has been coordinated with the Third Reader Level of Harper & Row Basic Reading Program . The following words are new words and unique to this lesson:

badge	reports	tough
duties	safety	training
first-aid	scare	uniform
hired	sipped	
hurting	strong	

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

policeman policewoman	- a man or woman member of the police force.
patrolman patrolwoman	- a police officer who maintains safety of the individuals in a community. He is responsible for safety and crime prevention.
police station	- building or office of the police force.
academy	- a school where special training is provided.
self-defense	- way of protecting yourself.
karate	- an oriental art of self-defense.
testify	- to tell what you know in court.
court	- an official assembly for the transaction of judicial matters.
law	- a rule of conduct or action prescribed and enforced by a controlling agency.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué hace un oficial de policía?

   Un oficial de policía dirige el tráfico. El oficial de policía protege a nuestra persona y nuestra propiedad de aquellos que puedan dañarnos.

2. ¿Te gustan a tí los oficiales de policía? ¿Por qué o por qué no?

   Los alumnos relatan sus propios sentimientos.

3. ¿Te gustaría a tí ser un oficial de policía? ¿Por qué o por qué no?

   Los alumnos relatan sus propios sentimientos.

4. ¿Qué crees tú que se debe tener para llegar a ser un oficial de policía?

   El alumno deduce.

5. ¿Conoces tú a un oficial de policía?

   El alumno relata sus experiencias.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean el cuento, <u>Una sorpresa para Vicente y Leopoldo</u>.

Vicente y Leopoldo se encuentran con el policía Alvarado en la estación de servicio. El policía reconoce alguna hostilidad en Vicente y toma la oportunidad para sentarse con los muchachos y tener una amigable discusión. Durante la conversación obtenemos una buena idea de los requisitos de entrenamiento que se necesitan para llegar a ser un oficial de policía.

II. MOTIVATING QUESTIONS.

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. What does a police officer do?

   The police officer directs traffic. The police officer protects our person and our property from those who might harm them.

2. Do you like police officers? Why or why not?

   Student relates his own feelings.

3. Would you like to be a police officer? Why or why not?

   Student relates his own feelings.

4. What do you think you have to do to become a police officer?

   The student infers.

5. Do you know a police officer?

   The student infers.

III. ACTIVITY

Have the students read the story, <u>A Surprise for Vincent and Leopold</u>.

Vincent and Leopold meet policeman Alvarado at a service station. The policeman recognizes some hostility in Vincent and takes the opportunity to sit down with the boys for a friendly discussion. During the conversation we get a good look at the training requirements for becoming a police officer.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Por qué no le gustan los policías a Vicente?

   A Vicente no le gustan los policías porque a su papá no le gustan y porque él pensó que ellos son de mal genio y duros.

2. ¿Crees tú que Vicente tenía razón de sentirse así?

   Los alumnos expresan sus propios sentimientos.

3. ¿Por qué a Leopoldo le gusta el policía Alvarado?

   A Leopoldo le gusta el policía Alvarado porque era un hombre amistoso y porque era amigo de su papá.

4. ¿Crees tú que Leopoldo tenía razón de sentirse así?

   Los alumnos expresan sus propios sentimientos.

5. ¿Cómo deberían sentirse los oficiales de policías hacia la gente que ellos sirven?

   Los oficiales de policía deberían gustarle la gente en la comunidad y desear ayudarles.

6. Nombra algunas cosas que los oficiales de policías aprenden cuando ellos van a la academia de policía.

   Los oficiales de policía deben aprender acerca de: las responsabilidades de los oficiales de policías cuando hacen un arresto; cómo escribir reportes; cómo testificar en la corte; las leyes.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO I

Este cuento tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 1 y otra para el Objetivo 2. Las pruebas pueden usarse como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. El alumno puede elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces deben ser leídas en voz alta.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY

The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Why didn't Vincent like policemen?

   Vincent didn't like policemen because his Dad didn't like them, and because he thought they were mean and tough.

2. Do you think Vincent was right to feel as he did?

   Student relates his own feelings.

3. Why did Leopold like Policeman Alvarado?

   Leopold liked Policeman Alvarado because he was his Dad's good friend, and because Policeman Alvarado was friendly.

4. Do you think Leopold was right to feel as he did?

   Student relates his own feelings.

5. How should police officers feel toward the people they serve?

   Police officers should like people in the community and want to help them.

6. Name some of the things that police officers learn when they go to the police academy.

   Police officers must learn about police officer's responsibilities when making an arrest; how to write up reports; how to testify in court; the laws.

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY I

This story has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for Objective 1 and another for Objective 2. The tests may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

CLAVE-PRUEBA #1

1.	C	6.	C
2.	F	7.	C
3.	C	8.	C
4.	C	9.	F
5.	C	10.	C

CLAVE-PRUEBA #2

Cuadro A - circuló
Cuadro B - circuló
Cuadro C -
Cuadro D -
Cuadro E - circuló
Cuadro F - circuló
Cuadro G - circuló
Cuadro H - circuló

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Hagan un viaje de estudios a la estación de policías o a una academia de policías para observar a los oficiales trabajar. Antes del viaje de estudios, establezcan preguntas que serán hechas y lo que deben observar. Principal atención en el trabajo y el equipo. Esta también será una oportunidad para mostrar todo lo referente a las actividades desde el oficinista a lo mecánico enforzando la ley. Escriban una historia para la clase sobre, los varios trabajos de un oficial de policía.

2. Muchas ocupaciones requieren uniformes. ¿Cuántas ocupaciones puede la clase poner en una lista? Ponga énfasis en el no-uniforme, "uniforme" de un obrero de una fábrica de conservas, una maestra, un carnicero, etc.

3. Muestre la película, Quiet Streets, una película acerca de los deberes de un departamento de policía de un pequeño pueblo. Idaho Falls Police Dept. Idaho Falls, Idaho.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Los alumnos elegirán una de las siguientes habilidades para averiguar cuantos trabajos pueden los alumnos encontrar que estén relacionados a la habilidad elegida. Antes de concluir esta actividad, dé énfasis a la importancia de construir habilidades.

   Si yo pudiera escribir a máquina, ¿en cuántos lugares podría yo trabajar?
   Si yo pudiera manejar, ¿en cuántos lugares podría yo trabajar?
   Si yo pudiera cantar, ¿en cuántos lugares podría yo trabajar?

KEY-TEST #1

1.	T	6.	T
2.	F	7.	T
3.	T	8.	T
4.	T	9.	T
5.	T	10.	T

KEY-TEST #2

Picture A = Circle
B = Circle
C =
D =
E = Circle
F = Circle
G = Circle
H = Circle

EXPLORATORY ACTIVITIES.

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES.

1. Take a field trip to a police station or police academy to observe the officers at work. Prior to the field trip, establish questions to be asked and for what to watch. Focus attention on the jobs and the equipment. This will be an opportunity to show everything from clerical to mechanical to law enforcement activities. Write a class story on "the many jobs of the Police Officer".

2. Many occupations require uniforms. How many can the class list? Emphasize the non-uniform, "uniform" of a cannery worker, a teacher, a butcher, etc.

3. Show film, Quiet Streets, a film about duties of a small town police department, Idaho Falls Police Dept., Idaho Falls, Idaho.

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Students will choose one of the following skills to see how many jobs he can think of related to the given skill. When concluding the lesson, emphasize the importance of skill building.

   If I could type, how many places could I work?
   If I could drive, how many places could I work?
   If I could sing, how many places could I work?

LA LECCIÓN - UN CUENTO, EL TRABAJO DE UN OFICIAL DE POLICÍA.

I. VOCABULARIO.

La lectura en los libretos de los alumnos en el Ejercicio II ha sido coordinada con el Tercer Nivel de Lectura de Harper & Row Basic Reading Program. Las siguientes palabras son palabras nuevas y únicas a esta lección:

semi-círculo	educación
patrulla	control
propiedad	departamento
interesado	jefe
motocicleta	elegido

Las siguientes palabras son palabras de exposición y pueden ser usadas para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

garrote	- un palo corto que llevan los policías.
división de detectives	- una parte del departamento de policía donde trabajan los detectives.
división de tráfico	- una parte del departamento de policía donde los policías que dirigen el tráfico hacen sus otros deberes.
ronda	- cierto distrito patrullado por un policía.
carro de escuadrón	- un automóvil usado por la policía para patrullar. También se llama "patrulla".
teniente capitán	- un rango de autoridad en el dept. de policía o militar.
sargento	- un oficial de policía que tiene un rango más bajo que el teniente capitán.
agente de policía secreta	- un miembro de la fuerza de policía sin uniforme.
patrulla de caminos	- un policía que patrulla los caminos en un auto.
oficial de justicia	- un oficial de condado que impone las leyes.

THE LESSON: A STORY, THE POLICE OFFICER'S JOB.

I. VOCABULARY

The test in the student activity II has been coordinated with the third reader level of The Harper & Row Basic Reading Program . The following words are new words and unique to this lesson:

semi-circle	education
patrol	control
property	department
interested	chief
motorcycle	elected

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

night stick	- a short club carried by policemen.
detective division	- a part of a police department where detectives work.
traffic division	- a part of a Police Department where police who direct traffic & have other duties work.
beat	- a certain district patrolled by a policeman.
squad car	- an automobile used by police for patrol. Also called a Patrol Car.
lieutenant captain	- a rank of authority in police departments or the military.
sergeant	- a police officer who is one rank below that of lieutenant or captain.
plainclothes man	- a member of a police force not in uniform.
highway patrolman	- a policeman who patrols roads and highways in an auto.
sheriff	- a county officer who enforces laws.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Cuántos de ustedes conocen a un oficial de policía?

   Los alumnos relatan.

2. ¿Qué hace un oficial de policía en su trabajo?

   Un oficial de policía mantiene la seguridad de las personas. Un oficial de policía cuida los bancos y las tiendas. Un oficial de policía dirige el tráfico.

3. ¿Por qué te gustaría a tí ser un oficial de policía?

   Los alumnos expresan sus opiniones.

4. ¿Por qué crees tú que algunos oficiales de policía caminan mientras hacen su trabajo y otros conducen autos?

   Los oficiales de policía pueden ver más cosas que suceden cuando están caminando. Los oficiales de policía pueden ir más rápido en un auto a pescar un ladrón.

5. ¿Te gustaría a tí ser un oficial de policía en motocicleta?

   Sí, me gustaría ser un oficial de policía en motocicleta porque ellos conducen motocicletas. No, porque tengo miedo a las motocicletas.

6. ¿Usa uniforme un detective?

   Los alumnos discuten.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean el cuento, <u>El trabajo de un oficial de policía</u>.

Leopoldo y Vicente están invitados a la reunión del Centro Juvenil de jóvenes, en donde su amigo, el oficial de policía Alvarado, habla al grupo acerca de los deberes de los policías y de las policías y describe las diferentes partes de un departamento de policía donde los oficiales de policía hacen sus trabajos.

II. MOTIVATING QUESTIONS.

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. How many of you know a police officer?

   Students relate.

2. What does a police officer do in his job?

   A police officer keeps people safe.
   A police officer guards the banks & stores.
   A police officer directs traffic.

3. Why would you like to be a police officer?

   Students infer.

4. Why do you think some police officers walk while they are working, while other officers ride in cars?

   Police officers can see more things happening when they are walking. Police officers can go faster in a car to catch a robber.

5. Would you like to be a motorcycle police officer?

   Yes, because they get to ride motorcycles. No, I am afraid to ride a motorcycle.

6. Does a detective wear a uniform?

   Students infer.

III. ACTIVITY.

Have the students read the story, <u>The Police Officer's Job</u>.

Leopold & Vincent are invited to go to a young peoples' meeting at the Youth Center where their friend, Police Officer Alvarado, speaks to the group about the duties of policemen & policewomen, and describes the different parts of a police department where police officers do their jobs.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Por qué el oficial Alvarado estaba trabajando el sábado?
   El oficial Alvarado estaba trabajando el sábado porque él iba a hablar a un grupo de jóvenes acerca del trabajo de un oficial de policía.
2. ¿Por qué el oficial Alvarado invitó a Vicente y Leopoldo a ir con él a la reunión?
   El oficial Alvarado los invitó a ir a la reunión para que ellos aprendieran acerca del trabajo de un policía.
3. ¿Cuál es la cosa que un oficial de policía tiene que hacer y que no le gusta hacer?
   Un oficial de policía tiene que trabajar de noche; tiene que arrestar gente.
4. ¿Cuáles son algunos trabajos de los oficiales de policías?
   Los oficiales de policías tienen que cuidar nuestras calles y casas. Tienen que rescatar a la gente en problemas. Buscan a los niños y autos perdidos.
5. ¿En cuántas partes está generalmente dividido un departamento de policía?
   Un departamento de policía está generalmente dividido en tres partes.
6. ¿Cómo se llaman los oficiales de policía especiales que no usan uniformes?
   Los oficiales de policías especiales que no usan uniformes se llaman agentes de policía secreta.
7. ¿Qué trabajos hacen los oficiales de policía en la División de Tráfico?
   Los oficiales de policía en la División de Tráfico dirigen el tráfico y se aseguran de que la gente obedezca las leyes del tráfico. Protegen a los escolares. Controlan las multitudes y los grandes grupos de gente.
8. ¿Se necesita tener educación secundaria para llegar a ser un oficial de policía?
   Sí, se necesita un diploma de la escuela secundaria para aplicar por un trabajo como oficial de policía.
9. ¿Cuáles son algunos trabajos relacionados al trabajo de un policía?
   Algunos trabajos relacionados al trabajo de policía son: oficial de ronda nocturna, oficial de patrulla de caminos, oficial de justicia.
10. ¿Pueden las muchachas ser oficiales de policías?
    Sí, las muchachas pueden ser oficiales de policía en la misma forma que los muchachos llegan a ser oficiales de policía.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY

The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Why was Officer Alvarado working on Saturday?
   Officer Alvarado was working because he was speaking to a group of young people about police work.
2. Why did Officer Alvarado invite Vicente and Leopold to go with him to the meeting?
   Officer Alvarado invited them to go the meeting so that they could hear all about police work.
3. What is one thing a police officer has to do which he may not like?
   A police officer has to work at night. He has to arrest people.
4. What are some of the jobs of police officers?
   Police officers have to guard our streets and homes.
   They have to rescue people who are in trouble.
   They look for lost children and cars.
5. Into how many parts is a Police Department usually divided?
   A Police Department usually has three parts.
6. What are special police officers who do not wear uniforms called.?
   Police officers who do not wear uniforms are called plainclothes officers.
7. What jobs do the police officers in the Traffic Division perform?
   Police Officers in the Traffic Division direct traffic, and make sure people obey the traffic laws.
   They protect school children.
   They control crowds and large groups of people.
8. Do you need a high school education to become a police officer?
   Yes, you must have a high school diploma to apply for the job as a police officer.
9. What are some jobs related to police work?
   Some jobs related to police work are:
   night watchman, highway patrol officer, sheriff.
10. Can girls become police officers?
    Yes, girls become policewomen in the same way boys become policemen.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO II

Este cuento tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 3 y otra para el Objetivo 4. Las pruebas pueden ser usadas como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. El alumno puede elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces pueden ser leídas en voz alta.

CLAVE-PRUEBA #1

1.	X	7.	
2.	X	8.	
3.	X	9.	X
4.	X	10.	X
5.	X	11.	
6.	X	12.	X

CLAVE-PRUEBA #2

1.		5.	X
2.	X	6.	
3.	X	7.	
4.	X	8.	

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Visiten un edificio público (por ejemplo, el ayuntamiento u oficinas del condado) para explorar la variedad de servicios públicos que la gente hace ahí. Haga que los alumnos escriban una lista de los varios departamentos. Pida a un guía de turistas que le dé alguna información acerca de los departamentos. Hagan un mural mostrando los diversos servicios de un gobierno. Cada alumno puede agregar una sección del mural mostrando el departamento que le interesó más.

2. ¿Cómo podemos hacer nuestra comunidad un lugar mejor para vivir? Desarrollen un cuadro esquemático que muestre como los ciudadanos pueden participar en un buen gobierno. Ideas que pueden incluirse son:
   - cerrar con llave las puertas de noche.
   - reportar cosas sospechosas o fuera de lo común, tales como ventanas abiertas en casas desocupadas, luces prendidas durante el día.
   - reportar accidentes donde alguien puede salir herido tal como, postes de electricidad o teléfonos quebrados, luces de la calle quemadas.

3. Muestre la película, The Policeman, Our Neighborhood Helpers, Scott Education Division.

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY II

This story has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for objective 3 and another for objective 4. The tests may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the tests may be read aloud.

KEY-TEST #1

1.	X	7.	
2.	X	8.	
3.	X	9.	X
4.	X	10.	X
5.	X	11.	
6.	X	12.	X

KEY-TEST #2

1.		5.	X
2.	X	6.	
3.	X	7.	
4.	X	8.	

EXPLORATORY ACTIVITIES

SUGGESTED GROUND ACTIVITIES.

1. Visit a public building (e.g. City Hall, County offices) to explore the variety of public service people working there. Have the children make a list of the various departments. Ask for a tour guide who can provide some information about the departments. Make a mural showing the many services of a government. Each student can add a section of the mural showing that department which was most interesting.

2. How can we make our community a better place to live? Develop a class chart which shows how citizens can participate in good government. Ideas which might be included:
   - lock doors at night.
   - report unusual or suspicious things such as open windows in vacant houses, lights on in the daytime.
   - report hazards where someone might get hurt such as broken power or telephone lines, burned out street lights.

3. Show filmstrip, The Policeman, Our Neighborhood Helpers, Scott Education Division.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Siendo honesto conmigo mismo: Pase a los alumnos una hoja de trabajo (como la que aparece más abajo). Anime a los alumnos a que sean honestos. El material no tiene que ser compartido con el resto de la clase. La maestra o su ayudante puede discutir la hoja de trabajo con cada alumno en forma individual y pueden ser llevados a la casa para compartir con los padres quienes pueden ayudarles a contestar las preguntas.

SIENDO HONESTO CONMIGO MISMO.		
Me gusta la gente	Sí	No
Me gusta ir a la escuela	Sí	No
Soy honesto	Sí	No
Me gusta ayudar a mi mamá y a mi papá	Sí	No
Siempre estoy feliz	Sí	No
Le gusto a la gente	Sí	No
Me gusta estar solo	Sí	No
Me enojo algunas veces	Sí	No
Puedo ser puntual	Sí	No
Tengo un amigo muy bueno	Sí	No

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Being honest with myself. Hand out the following worksheet(as shown below). Encourage the children to be honest. The material shall not be shared with the class. The teacher or aide can discuss the worksheet with each student. It can be taken home to share with parents who can help them answer correctly.

BEING HONEST WITH MYSELF
A WORKSHEET

I like people	Yes	No
I like to go to school	Yes	No
I am honest	Yes	No
I like to help my father & mother	Yes	No
I am always happy	Yes	No
People like me	Yes	No
I like to be alone	Yes	No
I get angry sometimes	Yes	No
I can be on time	Yes	No
I have a very good friend	Yes	No

Police Officer. Teacher's Spanish Vocabulary Supplement

VOCABULARY		SYNONYM
Academia	Establecimiento de enseñanza, privado o público.	institución, colegio, agrupación
Acusado	Persona a quién se acusa de algo.	inculpado, reo, procesado.
Corte	Un lugar donde se oyen pleitos y se decide cómo dar justicia de acuerdo a la ley.	tribunal de justicia.
Excursión	viaje o paseo a alguna ciudad o paraje para estudio, recreo, o ejercicio físico.	correría, viaje, jira, paseo, paseata
Garrote	palo grueso y fuerte que usa un policía.	palo
Investigar	hacer diligencias para averiguar o descubrir una cosa.	averiguar, indagar, inquirir, pesquisar, buscar, escudriñar
Juez	persona que tiene potestad para juzgar y sentenciar.	definidor, árbitro, regulador, su señoría
Ley	precepto dictado por la suprema autoridad.	regla, norma, método
Mazo	martillo grande de madera que usa un juez para poner orden en una corte de justicia.	mallo, martillo
Policía	cuerpo encargado de velar por el mantenimiento del orden público y la seguridad de los ciudadanos.	agente policíaco, polizonte, poli, gura, bofia
Regla	ley por la cual se gobierna una comunidad.	pauta, guía, modelo, norma, método, ley, medida
Robar	tomar para sí lo ajeno sea con violencia o sin violencia.	hurtar, quitar, rapiñar, saquear.

VOCABULARY		SYNONIM
Testificar	afirmar o probar de oficio una cosa, con referencia a testigos o a documentos auténticos.	atestiguar, testimoniar, afirmar, aseverar, certificar
Testimonio	documento autorizado por un escribano o notario, en que se da fe de un hecho.	atestación, aseveración, prueba, certificación
Testigo	persona que da testimonio de una cosa.	atestiguador, aseverador
Uniforme	traje especial y distintivo que usan los militares y otros empleados o los individuos que pertenecen a un mismo cuerpo o colegio.	igual, conforme, semejante, monótono, acorde, exacto, parejo

STUDENT ACTIVITY I

Oficial De Policía.
Police Officer

LEVEL B

EJERCICIO I

UNA SORPRESA PARA VICENTE Y LEOPOLDO

Un cuento

Al entrar el auto del policía Alvarado en la estación de servicio, Vicente se sonrió y se volvió a su amigo Leopoldo que estaba sentado a su lado.

-- Aquí viene un policía. Ven, vámonos de aquí --.

-- Espera, ese es el íntimo amigo de mi papá. Jorge Alvarado --,dijo Leopoldo. Se levantó.

-- Sí, pero es un policía --,dijo Vicente mientras se levantaba para irse.

-- ¿Tienes tanto miedo de ir a hablar con un policía? -- preguntó Leopoldo. Vicente se dio vuelta, miró a Leopoldo y luego al policía que estaba parado cerca del auto grande y brillante.

ACTIVITY I.

A SURPRISE FOR VINCENT AND LEOPOLD.

A Story.

As policeman Alvarado's car pulled up to the gas station, Vincent laughed and turned to his friend Leopold, who was sitting next to him.

"Here comes a policeman. Come on, let's get out of here."

"Hey, wait, that's my Dad's good friend, Jorge Alvarado," said Leopold. He stood up.

"Yes, but he is a policeman." said Vincent as he turned to leave.

"Are you too afraid to go talk to a policeman?" Leopold asked. Vincent turned around, looked at Leopold, then at the policeman standing by the big bright car.

-- No tengo miedo a ningún policía, vamos a ver si es tan inteligente como él cree que es --.

Mientras los dos muchachos caminaban hacia el policía Alvarado, éste vio a Leopoldo. --¡Hola! ¿qué tal?, Leopoldo ¿cómo estás? -- le preguntó amistosamente.

-- Quiero presentarle un amigo mío, Sr. Alvarado. Este es Vicente Moreno --, dijo Leopoldo.

El policía le dio la mano a Vicente quien le miró sin decir nada.

-- Me parece que tú no eres muy amigable Vicente --, dijo el policía Alvarado sonriendo.

-- No con policías --, dijo Vicente.

"I'm not afraid of any policeman, Let's go see just how smart he thinks he is."

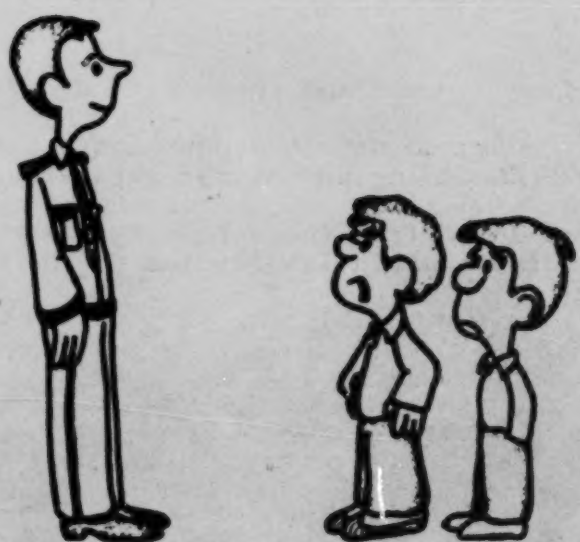
As the two boys walked toward him, policeman Alvarado saw it was Leopold. " Hello, Leopold, how are you doing?" he asked.

"I want you to meet a friend of mine Mr. Alvarado. This is Vincent Moreno," said Leopold.

The policeman shook hands with Vincent, who just stared at him not saying a word.

"I guess you are not too friendly, Vincent," said Policeman Alvarado with a smile.

"Not with police officers," said Vincent.



-- Vicente, ya te dije que es un amigo de mi papá, él es grandioso --, dijo Leopoldo.

-- Espera un momento Leopoldo --, dijo el policía. Se sacó su sombrero y se pasó la mano por el pelo.

-- Vicente --, preguntó. -- ¿Por qué no te gustan los policías? --

-- Mi papá dice que ellos empujan a la gente. Todo lo que se necesita para ser policía es ser rudo. Eso es lo que dice mi papá y yo sé que él tiene razón --.

-- Vicente, sé que hay muchos policías así, pero también hay muchos que realmente se preocupan de su ciudad. Tanto mujeres como hombres trabajamos muy duro para llegar a ser policías --, dijo Alvarado.

-- Oh, ¿Cómo qué? -- preguntó Vicente. Su cara se puso colorada.

-- Espera un segundo, muchacho --, dijo el policía Alvarado. -- Si Uds. tienen tiempo, vamos a comprar una coca-cola y nos sentaremos debajo de ese árbol. Les contaré por lo que tuve que pasar antes de poder usar esta insignia y este uniforme --.

-- Magnífico --, exclamó Leopoldo. Él estaba excitado.

-- Bueno, no tengo nada más que hacer, así que vamos --, dijo Vicente, tratando de no mostrar curiosidad.

El oficial de policía fue a comprar las coca-colas. Los niños corrieron hacia los árboles.

"Vincent, I told you, he is my Dad's good friend and he's great," said Leopold.

"Wait a minute, Leopold," said the police officer. He took off his hat and rubbed his hair.

"Vincent," he asked, "why don't you like police officers?"

"My dad says they push people around. All it takes to be a police officer is to be tough. That's what my Dad says. And I know he is right."

"Vincent, I know there are some police officers like that, but there are many more who really care about their town. We all work very hard to become policemen, or policewomen," said Alvarado.

"Oh, like what?" Vincent asked. His face was getting red.

"Wait a second my friend," said Policeman Alvarado. "If you boys have time, why don't we get a Coke and sit down over there under that tree. I'll tell you what I had to go through before I could put on this badge and uniform."

"Great," exclaimed Leopold. He was excited.

"Well, I don't have anything else to do, so OK," Vincent said, trying not to show curiosity.

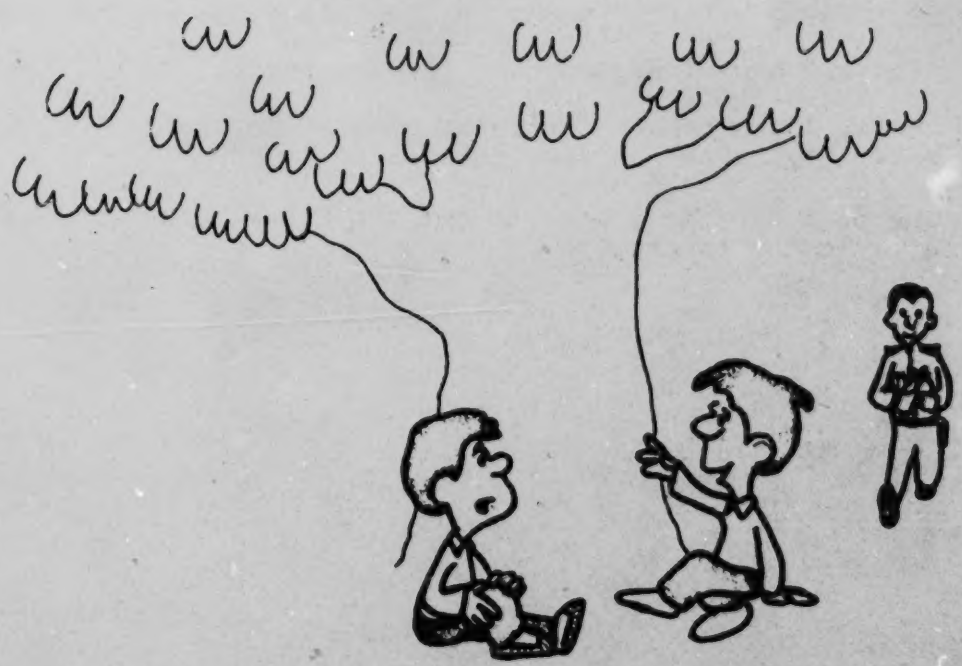
The police officer went to get the Cokes. The boys ran over to the trees.

-- Oh, esto es magnífico. ¿No crees tú? -- preguntó Leopoldo.

-- Está bien, pero aún no me gustan los policías --, se lamentó Vicente. Se sentó y se apoyó contra el árbol.

El policía Alvarado trajo las coca-colas frías y dio una a cada uno de los muchachos. Mientras se sentaba preguntó: -- Bien, Vicente ¿tienes tú idea de lo que hay que hacer para llegar a ser policía? --

-- Sí, como le dije. Todo lo que tiene que hacer es demostrar que puede empujar a la gente. Nada más --,dijo el jovencito. Él estaba cambiando de idea pero no quería demostrarlo.

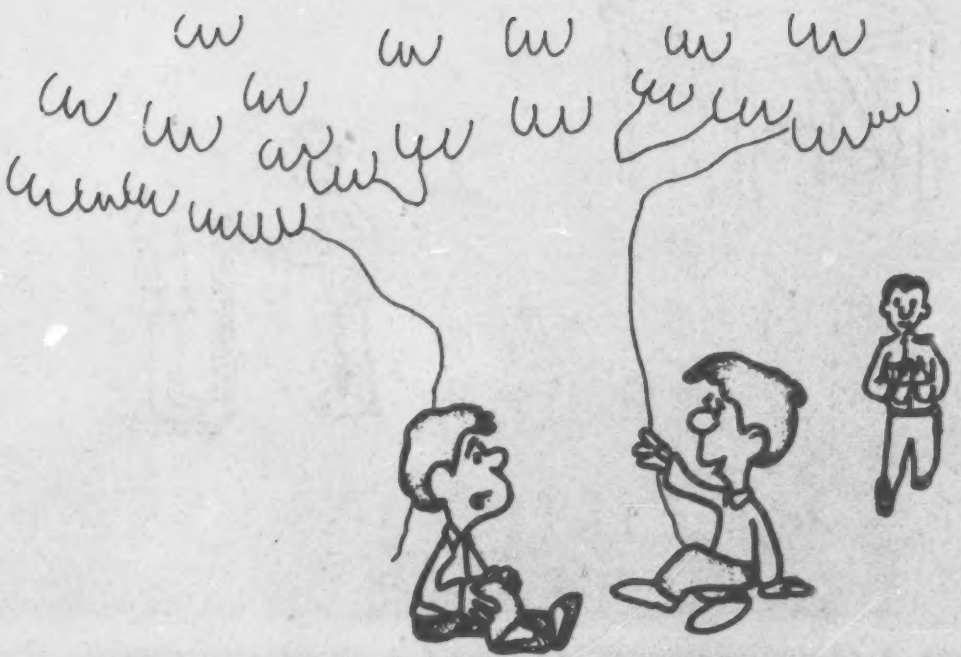


"Hey, this is great. Don't you think so?" asked Leopold.

"It's OK, but I still don't like policemen," sighed Vincent. He sat down and leaned back against the big tree.

Policeman Alvarado walked up with the cold cokes and gave one to each boy. Sitting down he asked, "OK, Vincent. Do you have any idea what you have to do to become a police officer?"

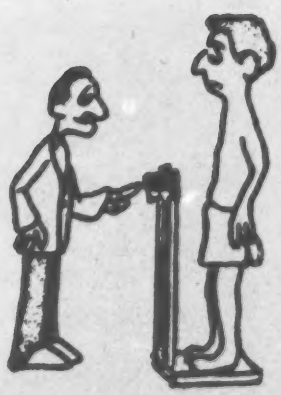
"Yes, like I told you. All you have to do is show you can push me around. That's all," said the young boy. He was feeling a little different, but wanted not to show it.



-- No es tan fácil llegar a ser policía --,comenzó a explicar Alvarado. -- Para empezar, tienes que terminar la escuela secundaria. También tienes que dar una prueba. Y por último, tienes que tomar un examen médico para demostrar que estás en buena salud --.

Leopoldo sorbió un poco de su coca-cola y preguntó, -- ¿qué clase de prueba? ¿es difícil? --

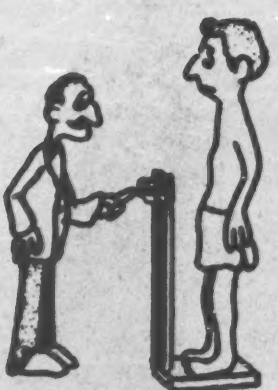
-- El examen escrito no fue fácil para mí, Leopoldo. Fue un examen escrito para la gente que querían ser policías. Ellos quieren saber cómo piensan los candidatos respecto de la gente y sus problemas --.



"It is not easy to become a police officer," started Alvarado. "To start with, you have to have finished high school. You also have to take a test. Then you have to go through a test to show you are healthy."

Leopold sipped on his coke and asked, "What kind of test? Is it hard?"

"The written test was not easy for me, Leopold. It was a test written just for people who want to become police officers. They want to find out how you think about people and their problems."



-- Me tiene que gustar la gente o de otra forma no puedo hacer un buen trabajo --,explicó Alvarado.

-- ¿Todo lo que Ud. tuvo que dar fue una prueba? -- preguntó Leopoldo.

-- No, eso fue sólo el principio muchacho. Después que pasé el examen fui a la escuela de policías. Ahí empecé mi entrenamiento. Aprendí de las leyes, como hacer arrestos y como escribir los reportes. También aprendí a presentarme en la corte y dar primeros auxilios. También aprendí de armas y seguridad de las armas --.

"I have to like people or else I can't do my job well."

"All you had to do was take a test?" asked Leopold.

"No, that was just the start. After I passed the test I went to the police school. There I had training. I learned about laws, how to make arrests, and how to write up reports. I also learned how to present myself in court, and give first aid. I also learned about guns and gun safety."

- Oh, no me parece que son muchas cosas que hay que aprender --,dijo Leopoldo. -- ¿Por cuánto tiempo tuvo Ud. que ir a la escuela de policía? --

-- Solamente dos meses, Leopoldo, pero trabajé muy duro durante ese tiempo --,contestó el policía. -- Creo que lo más excitante fue el entrenamiento en defensa propia --.

-- ¿Defensa propia? ¿Qué es éso? -- preguntó Vicente, quien ahora escuchaba atentamente a lo que el policía estaba diciendo.

-- Defensa propia te enseña a protejerte a tí mismo --, explicó Alvarado. -- Tú sabes, como el karate que ves en televisión --.

"Wow, that sounds like a great many things to learn," said Leopold. "How long did you have to go to the police school?"

"Only two months, Leopold, but I worked very hard at that time," answered the policeman. "I think the most exciting was the training in self-defense."

"Self defense? What's that?" asked Vincent. Now he was really listening to each word the policeman was saying.

"Self defense trains you how to protect yourself," explained Alvarado. "You know, like the karate you see on television."

-- Puede ser que mi papá esté equivocado al pensar que todos los policías son únicamente fuertes y rudos --, dijo Vicente.

-- Bueno, tu papá puede haber visto algunos policías que no hacían mucho caso de la gente--, dijo el policía. -- Era costumbre antes de que los policías tenían que ser grandes, fuertes y podían asustar a la gente. La cosa principal ahora es que el cerebro y los sentimientos son tan importantes como el ser fuerte --.

Vicente sonrió a Leopoldo y luego al oficial Alvarado.
- - A mi papá no le gustan los policías pero puede que hayan algunos como usted, Sr. Alvarado, buenos policías --.

"It may be my Dad is wrong to think that policemen are all just strong, tough people," said Vincent.

"Well, your Dad may have seen some policemen that did not care about people," said the policeman. "It used to be that police were hired because they were big and strong and could scare people. The main thing now is that brains and feelings are as important as being strong."

Vincent looked at Leopold, then at Officer Alvarado, "My Dad does not like policemen but it may be there are some that are like you, Mr. Alvarado, who are good policemen."

El policía Alvarado se sonrió y se levantó.

-- Tú tienes razón, Vicente, y espero que tú encuentres más policías buenos que de la clase que tu papá ha visto. Me gustaría conocer a tu papá algún día. Bien muchachos, tengo que volver a trabajar. Que lo pasen bien y algún día vengan a la estación de policía y les mostraré el edificio --.

-- ¿De verdad? -- preguntaron Vicente y Leopoldo muy excitados.

-- De verdad --,dijo el policía mientras se subía al auto. -- Los veré más tarde --.

Mientras el auto se iba Vicente preguntó : -- Espera, ¿cuándo vamos a la estación de policía? --

Police Officer Alvarado smiled and stood up.

"You are right, Vincent, and I hope you see more good policemen than the kind your Dad has seen. I would like to meet your Dad some time. Well, boys, I have to get back to work. Have a good time and someday come down to the station so I can show you around."

"Really?" asked Vincent and Leopold, both very excited.

"Really," said the officer as he got in his car. "See you boys later."

As the car pulled out Vincent asked, "Wait, when are we going to the police station?"

STUDENT ACTIVITY II

Oficial De Policía.
Police Officer

LEVEL B

EJERCICIO II

EL TRABAJO DE UN OFICIAL DE POLICÍA

Un cuento

Era una radiante mañana de un sábado y Leopoldo y Vicente estaban jugando a la pelota en el Centro Juvenil. Leopoldo recién había tirado la pelota lejos a Vicente cuando ambos vieron al oficial Alvarado que venía hacia ellos.

-- Hola, Leopoldo y Vicente --,llamó el oficial. -- Me alegro de verlos --.

-- ¿Cómo está? -- dijeron Leopoldo y Vicente al mismo tiempo.

-- ¿Qué está Ud. haciendo aquí? -- preguntó Vicente. -- Es sábado. ¿Tiene Ud. que trabajar los sábados, también? --

-- Sí, claro --,se rió el oficial Alvarado. -- Hoy no estoy haciendo exactamente el trabajo de un policía. He estado mostrando el Centro Juvenil a algunos jovencitos. Vengan conmigo y los dejaré escuchar lo que tengo que decir acerca del trabajo de un oficial de policía y todo lo que hacemos --.

ACTIVITY II.

THE POLICE OFFICER'S JOB.

A Story.

It was a bright Saturday morning and Leopold and Vincent were playing ball at the Youth Center. Leopold had just thrown a long ball to Vincent when they both saw Officer Alvarado coming toward them.

"Hello there, Leopold and Vincent!" called the officer. "It is nice to see you here."

"How are you?" said Leopold and Vincent together.

"What are you doing here, sir?" asked Vincent. "It is Saturday. Do you have to work on Saturday too?"

"Oh yes," laughed Officer Alvarado. "Today I am not doing exactly police work. I have been showing some young people around our Youth Center. Come with me and I will let you listen to what I have to say to them about a police officer's job and all that we do."

-- ¿Qué es lo que está pasando aquí hoy? -- preguntó Leopoldo.

-- Vamos a tener algunas reuniones cqrtas --,dijo el oficial de policía. -- Algunos jóvenes vinieron a aprender algo acerca del trabajo de un policía y esperamos que podamos decirles acerca de nuestro trabajo e interesarles en el trabajo de policía más tarde --.

Los muchachos siguieron al oficial Alvarado a una sala grande del Centro. Algunos muchachos están sentados en sillas colocadas en semi-círculo. Vicente y Leopoldo se sentaron también.

-- Buenos días, damas y caballeros --,comenzó a decir el oficial de policía. -- Me alegro que ustedes estén interesados en aprender algo acerca del trabajo de un policía. Es un buen trabajo, aunque tiene sus problemas --.

-- ¿Problemas? -- preguntó Vicente. -- Usted nos dijo que le gustaba ser un oficial de policía --.

-- Me gusta --,contestó el oficial Alvarado, -- pero cuando uno es un oficial de policía, uno a menudo tiene que hacer cosas que a uno no le gusta hacer --.

-- ¿Qué tipo de cosas? -- preguntó una muchacha.

-- Bueno, en primer lugar, uno tiene que trabajar de noche a veces, cuando las otras personas están durmiendo. Uno tiene que mantener a la gente segura en sus casas y cuidar los lugares donde ellos trabajan de día. El oficial de policía tiene que patrullar todas las calles para proteger la gente de la gente mala que puede robar, por ejemplo --.

-- Creo que me daría miedo de trabajar en la noche --,dijo Vicente.

-- Un oficial de policía está entrenado para protegerse y proteger a otros--,dijo el oficial Alvarado. -- También hay diferentes niveles de trabajos de policías. Ustedes escucharán acerca de ésto más adelante en mi exposición a ustedes --.

"What is happening here today?" asked Leopold.

"We are having some short meetings," said the police officer. "Some young people came to learn about police work and we hope that we can tell them about our work and get them interested in police work later on."

The boys followed Officer Alvarado into a large room of the Center. Several young boys and girls were seated in chairs placed in a semi-circle. Vincent and Leopold sat down too.

"Good morning, young ladies and gentlemen," began the police officer. "I am glad you are here to learn something about police work. It is good work, even though it does have problems."

"Problems?" asked Vincent. "You told us you liked to be a police officer."

"I do," answered Officer Alvarado, "but when you are a police officer you often have to do some things that you do not like to do."

"What kind of things?" asked a girl.

"Well, for one thing, you have to work at night sometimes when other people are sleeping. You have to keep them safe in their homes and guard places where they work during the day as well. A police officer has to patrol all of the streets to protect people from bad people who might be robbers, for instance."

"I think that I would be afraid to work at night," said Vincent.

"A police officer is trained to protect himself and others," said Officer Alvarado. "Also, there are different levels of police work. You will hear about these later on in my talk."

El oficial Alvarado continuó con su conversación al grupo:

-- Los oficiales de policías cuidan nuestras calles durante la noche y el día. Ellos dirigen el tráfico y buscan niños y autos perdidos --.

Él tuvo que dejar de hablar por un momento porque todos estaban riéndose acerca de los niños y autos perdidos.

-- ¿Buscan también a los perros perdidos? -- preguntó Leopoldo.

-- No, ese es el trabajo de un perrero --, dijo el oficial Alvarado.

Luego él continuó: -- Ellos también deben saber cómo rescatar la gente que está en problemas y cuidar las casas, los bancos, tiendas y otras propiedades que la gente mala pueda querer robar o hurtar --.

Uno de los niños que estaba sentado enfrente levantó su mano. -- Una vez yo me atollé en un desagüe de cañerías y un oficial de policía me sacó --, dijo el muchacho.

-- Bueno, yo sé lo féliz que tú estarás-- ,dijo el oficial Alvarado. -- Como digo, hacemos muchos trabajos. Un departamento de policía está dividido en tres secciones. Un trabajo específico se hace en cada una de esas secciones. Una sección se asegura de que la gente obedezca la ley en un pueblo o ciudad y arrestan a las personas que no obedecen las leyes. Los oficiales de policías en este tipo de trabajo usan uniformes y pistolas y llevan un tipo de palo que se conoce por el nombre de "garrote" que usan ellos para su protección --.

Officer Alvarado continued with his talk to the group:

"Police officers guard our streets during the night and day. They direct traffic, and they find lost children and automobiles."

He had to stop speaking for a moment because everyone was laughing about the lost children and cars.

"Do they find lost dogs for people, too?" asked Leopold.

"No, that is a job for the dogcatcher," said Officer Alvarado.

Then he continued: "They also have to know how to rescue people who are in trouble, and they guard homes, banks, stores, and other property which bad people may want to rob or steal."

A boy in front raised his hand. "Once, I was stuck in a drain pipe and a police officer got me out," he said.

"Well, I know you were happy about that!" Officer Alvarado said, "as I said, we do many jobs. A police department is divided into three parts. A special job is done in each part. One part makes sure that people obey the laws in a town or city, and then they must arrest people who do not obey the laws. Police officers in this kind of work wear uniforms and guns, and carry a kind of club known as a "Night Stick," which they use for protection."

-- Otra parte del departamento de policía se llama "División de Detectives". Aquí los oficiales se visten en ropa de calle en vez de uniformes y algunas veces son llamados "agentes de policía secreta" porque llevan escondidos sus pistolas y sus insignias de policía y usan ropa como los que usan los obreros en sus trabajos --.

Vicente levantó su mano.-- Me gustaría ser un oficial de policía que dirige el tráfico de autos, buses y camiones--, dijo.

-- Sí y entonces podrías tener un trabajo en la sección "División de Tráfico". Estos oficiales tienen deberes especiales como dirigir tráfico, y se aseguran de que la gente obedezca las leyes de velocidad y otras reglas de seguridad. Ellos protegen a los escolares cuando tienen que atravesar las calles; también manejan motocicletas para controlar las multitudes y grandes grupos de gente --.

-- Yo quiero saber cómo puedo llegar a ser un Jefe de Policía --,dijo Leopoldo.

-- Tú no puedes ser jefe al principio --,se rió el oficial Alvarado. -- Todos tienen que comenzar siendo un oficial de policía raso. Un oficial de policía que hace su ronda nocturna o maneja un auto de escuadrón, o motocicleta se llama "patrullero". Esos patrulladores saben como hacerse cargo de los accidentes, crímenes u otras cosas que pasan en su ronda nocturna. Si ustedes hacen su trabajo bien hecho, ustedes pueden se promovidos a sargento y más adelante a teniente o capitán --.

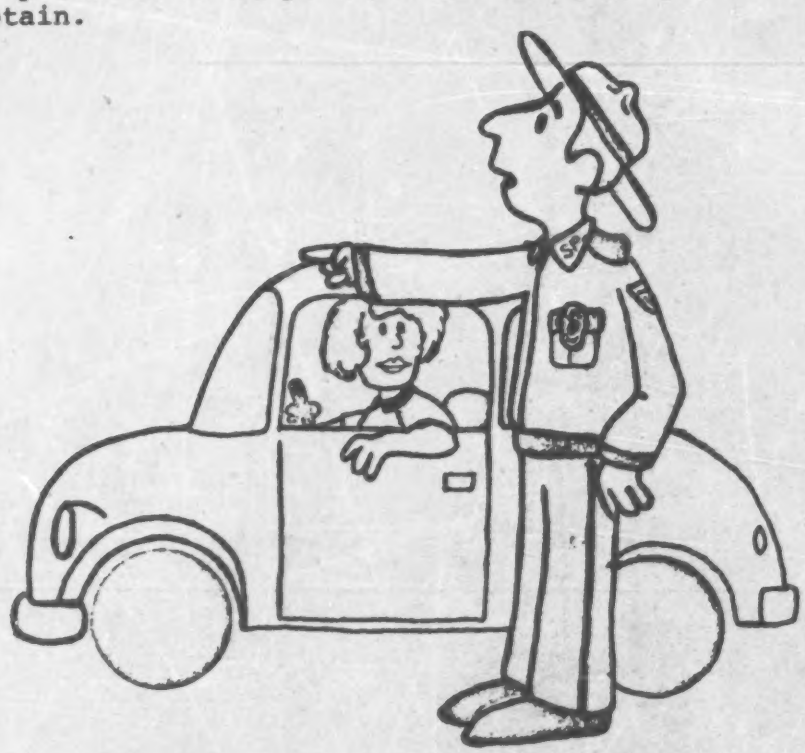
"Another part of the department is called the Detective Division. Here the officers dress in street clothing instead of uniforms. They are sometimes called plainclothes men because they hide their guns and police badges and wear suits such as other workmen wear to work."

Vincent held up his hand. "I would like to be a police officer who directs all the cars and buses and trucks," he said.

"Yes, and you would then have a job in the part called the Traffic Division. These officers have special duties such as directing traffic, and they make sure that people obey the speed laws and other safety rules. They protect school children when they must cross streets, and they also ride motorcycles sometimes to control crowds and large groups of people."

"I want to know how you get to be the Chief of Police," said Leopold.

"You can't be a chief the first thing," laughed Officer Alvarado. Everybody has to begin as a plain police officer. A police officer who walks a "beat" or drives a squad car or motorcycle is called a patrolman. Such patrolmen know how to take care of accidents, crimes, or other things which happen on their beat. If you do your job very well, you can be promoted to Sergeant, and later perhaps, to Lieutenant or Captain.



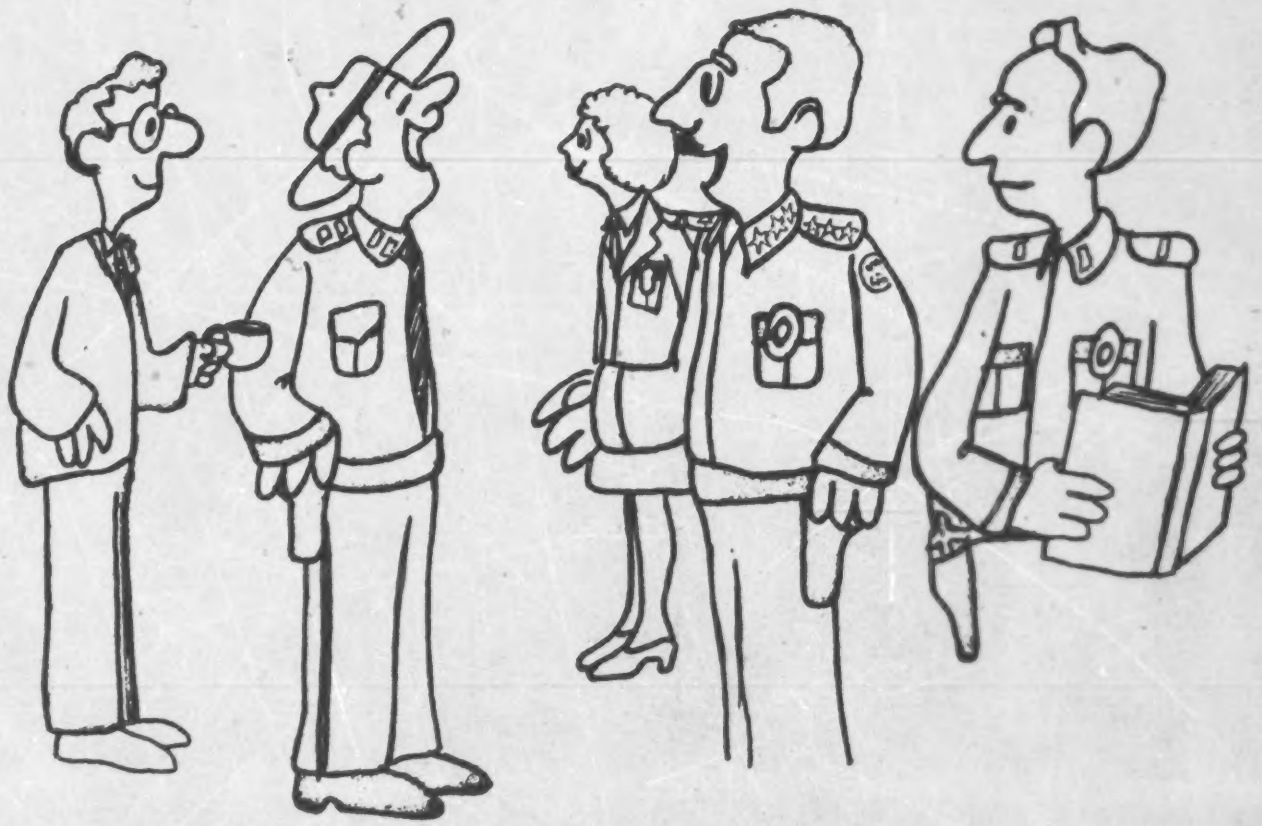
Cada rango se gana por un buen trabajo hecho o por promoción.

-- No sabía que habían tipos diferentes de oficiales de policía --,dijo un muchacho.

-- Y todavía no les he dicho de otros tipos de trabajos de los policías --,dijo el oficial Alvarado. --Pero, antes de que ustedes puedan llegar a ser oficiales de policía, ustedes deben tener un diploma de la escuela secundaria. Asi que si ustedes están pensando en ser un oficial de policía, ustedes deben estudiar muy duro y terminar su educación secundaria --.

-- ¿Pueden también las mujeres ser oficiales de policía? -- preguntó una jovencita.

El oficial Alvarado se rió y dijo:-- Bueno, ustedes pueden ser oficiales de policías en la misma forma que un hombre llega a ser un oficial de policía. El entrenamiento y la educación son iguales para hombres y mujeres --.



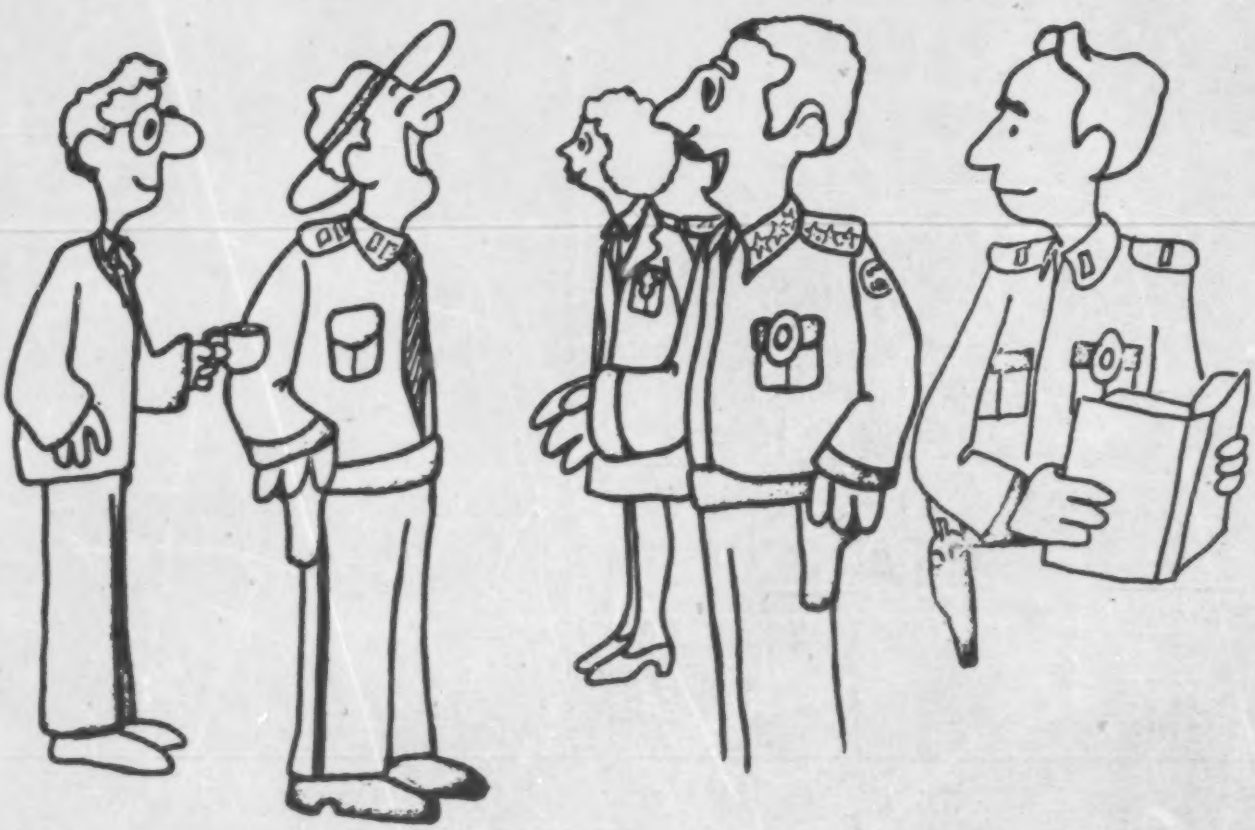
Each rank is won by good work and a promotion."

"I never knew there were so many kinds of police officers," said one boy.

"I have not even told you yet about other kinds of police jobs, either," said Officer Alvarado. But before you can be any kind of a police officer you must have a high school diploma. So if any of you are thinking about becoming a police officer, you must all study hard and get your high-school education."

"Can girls become police officers?" asked one young lady.

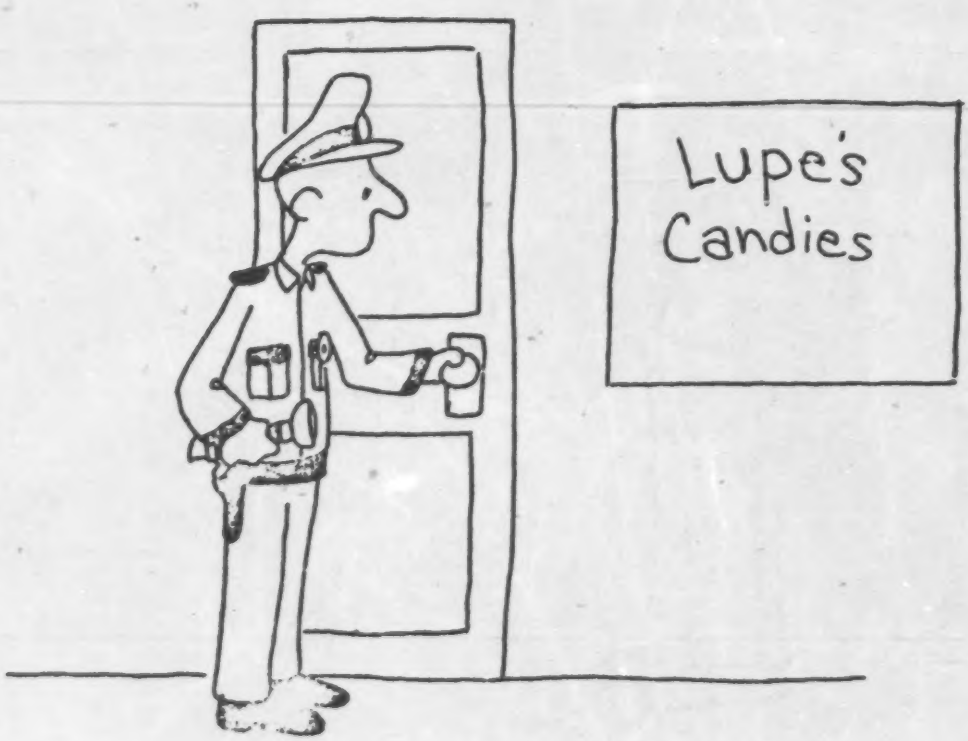
Officer Alvarado laughed and said, "Well, you can become a police officer in just the same way a man becomes a police officer. The training and education is the same for women as it is for the men."



Después que el oficial Alvarado había terminado su exposición, él permitió a los niños y niñas que hicieran preguntas. Muchos de ellos querían saber acerca de los trabajos relacionados al trabajo de un policía.

-- Muchos trabajos están relacionados al trabajo de un policía.-- Él les dijo: -- Algunos de éstos son el sereno nocturno, patrulla de caminos, oficial de justicia y otros. Si ustedes quieren trabajar para la policia federal, ustedes pueden trabajar para el F.B.I. Si ustedes quieren ser jefes de una oficina de policía de un condado, entonces pueden ser oficial de justicia, pero generalmente esta posición es por elección --.

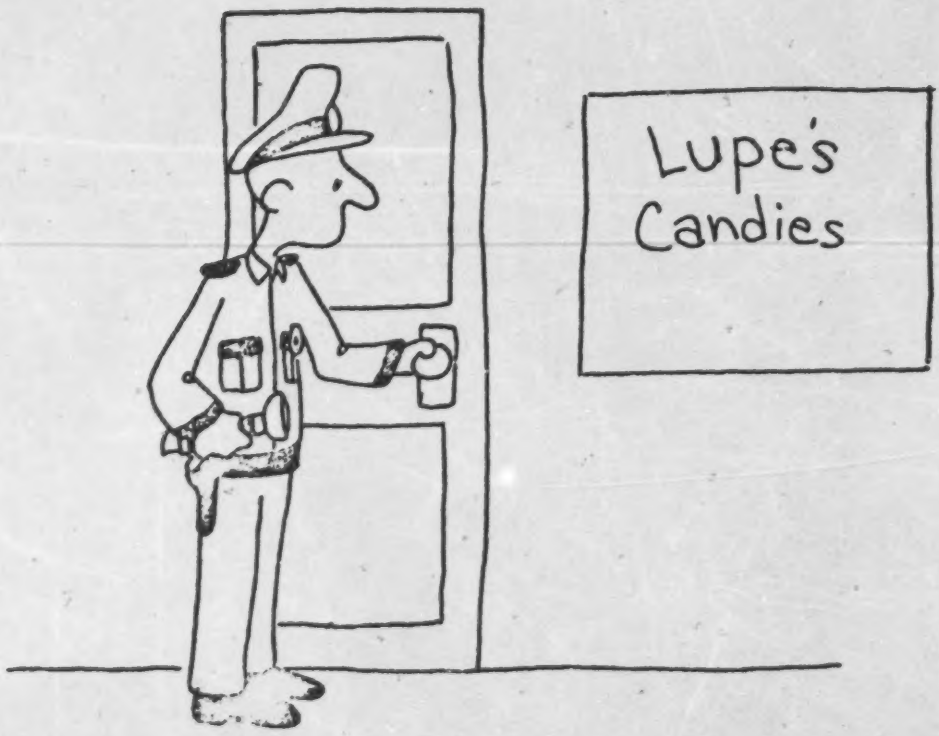
Después que todas las preguntas fueron contestadas, se sirvió galletas y ponche a los que asistieron a la reunión. Leopoldo y Vicente se fueron a casa con sus mentes llenas de respuestas y sus estómagos llenos de galletas.



After Officer Alvarado has finished his talk, he allowed the girls and boys to ask questions. Many wanted to know about jobs related to police work.

"Many jobs are related to police work," he told them. "Some of these are that of night watchman, highway patrolman, sheriff, and others. If you want to work for the federal police, you could train for the F.B.I. If you would like to head a county police office, you could then become a sheriff, but he is usually elected to his job."

After all questions were answered, punch and cookies were served to those who had been in the meeting. Leopold and Vincent went home with their heads full of answers and their stomachs full of cookies.



CRITERION REFERENCE TESTS

Oficial De Policía.

Police Officer

LEVEL B

B

CRITERION REFERENCE TEST

POLICE OFFICER

Activity I

Test 1

Mark a "T" if the sentence is true.

Mark an "F" if the sentence is false.

1. _____ Police Officers have to study hard.
2. _____ Police Officers should not like people.
3. _____ Police Officers should like to help people.
4. _____ Police Officers have to take many tests.
5. _____ Police Officers have to stay in good physical shape.
6. _____ Police Officers have to work with people.
7. _____ Police Officers understand the law.
8. _____ Police Officers must be willing to testify in court.
9. _____ Police Officers do not need a high school education.
10. _____ Police Officers may work without wearing a uniform.

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

OFICIAL DE POLICÍA

Ejercicio I

Prueba 1

Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ponga una "F" si la oración es falsa.

1. _____ Los oficiales de policía tienen que estudiar duro.
2. _____ A los oficiales de policía no deberían gustarle la gente.
3. _____ A los oficiales de policía deberían gustarle ayudar a la gente.
4. _____ Los oficiales de policía tienen que dar muchas pruebas.
5. _____ Los oficiales de policía tienen que estar en buenas condiciones físicas.
6. _____ Los oficiales de policía tienen que trabajar con gente.
7. _____ Los oficiales de policía entienden la ley.
8. _____ Los oficiales de policía deben estar dispuestos a testificar en la corte.
9. _____ Los oficiales de policía no necesitan educación secundaria.
10. _____ Los oficiales de policía pueden trabajar sin usar un uniforme.

B

CRITERION REFERENCE TEST

POLICE OFFICER

Activity I

Test 2

Circle the pictures which show a police officer doing his job correctly.

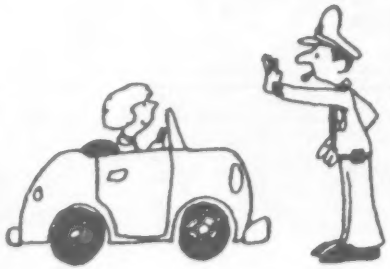
A.

B.

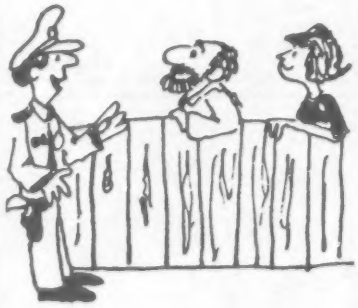
C.

D.

E.



F.



G.

H.

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

OFICIAL DE POLICÍA

B

Hagan un círculo a los dibujos que muestran a un policía haciendo su trabajo correctamente.

Ejercicio I

Prueba 2

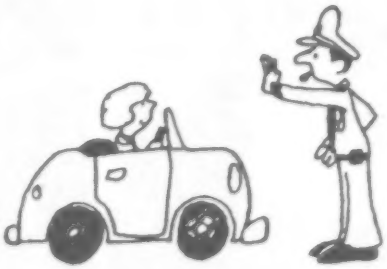
A.

B.

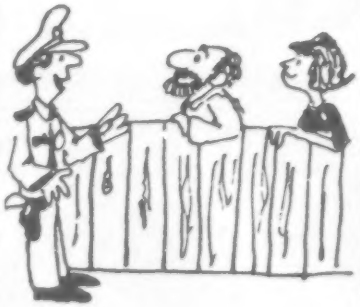
C.

D.

E.



F.



G.

H.

B

CRITERION REFERENCE TEST

POLICE OFFICER

Activity II

Test 1

Place an "X" before the tasks that Police Officers do:

1. _____ work at night.
2. _____ get promoted if they do good work.
3. _____ direct traffic.
4. _____ learn to work with people.
5. _____ help people with problems.
6. _____ drive special squad cars.
7. _____ paint street signs.
8. _____ catch stray dogs.
9. _____ walk a "beat".
10. _____ talk to students about police work.
11. _____ put up traffic lights.
12. _____ help control large crowds of people.

B

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

OFICIAL DE POLICÍA

Ponga una "X" delante de los trabajos de los oficiales de policía.

Ejercicio II

Prueba 1

1. _____ trabajan de noche.
2. _____ son promovidos si hacen un buen trabajo.
3. _____ dirigen el tráfico.
4. _____ aprenden a trabajar con gente.
5. _____ ayudan a la gente que tiene problemas.
6. _____ manejan carros especiales de escuadrón.
7. _____ pintan los letreros de las calles.
8. _____ buscan perros perdidos.
9. _____ usan un garrote.
10. _____ hablan a los alumnos acerca del trabajo de los policías.
11. _____ instalan las luces del tráfico.
12. _____ ayudan a controlar grandes multitudes de gente.

B

CRITERION REFERENCE TEST

POLICE OFFICER

Activity II

Test 2

Place an "X" before the jobs which are related to police work:

1. _____ lawyer
2. _____ night watchman
3. _____ highway patrol officer
4. _____ sheriff
5. _____ F.B.I. Agent
6. _____ ranger
7. _____ doctor
8. _____ insurance man

B

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

OFICIAL DE POLICÍA

Ponga una "X" delante de los trabajos que están relacionados al trabajo de un policía.

Ejercicio II

Prueba 2

1. _____ abogado
2. _____ guardia de ronda nocturna
3. _____ oficial patrullero de caminos
4. _____ oficial de justicia
5. _____ agente del F.B.I.
6. _____ guardabosques
7. _____ doctor
8. _____ corredor de seguros

CE 008 763